

32005H0187

L 62/22

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

9.3.2005

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Marzu 2005

dwar il-programm kordinat ta' spezzjoni fil-qasam tan-nutrizzjoni ta' l-annimali ghas-sena 2005
skond id-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

(2005/187/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

minn sena għal ohra, huwa xieraq li tingabar *data* minn
snin konsekuttivi għall-mikotoksini kollha msemija.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità
Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE tal-25 ta'
Ottubru 1995 li tiffissa l-prinċipji li jirregolaw l-organizz-
azzjoni ta' spezzjonijiet uffiċjali fil-qasam tan-nutrizzjoni ta' l-
annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22 (3) tagħha,

Billi,

(3) L-antibijotiċi, għajr il-koċċidijostati (*coccidiostats*) u l-
istomonostati (*histomonostats*), jistgħu jiġu mmarkitjati u
użati bħala addittivi ta' l-għalf sal-31 ta' Diċembru biss.
Kontrolli preċedenti għall-preżenza ta' antibijotiċi u
koċċidijostati f'ċerti oġġetti ta' l-għalf fejn xi whud minn
dawk is-sustanzi mhumiex awtorizzati jindikaw li dak it-
tip ta' ksur ta' liġi għadu jsehh. Il-frekwenza ta' sejbiet
bħal dawn u s-sensittività ta' din il-materja jiġġustifikaw
il-kontinwazzjoni tal-kontrolli.

(1) Fl-2004 l-Istati Membri identifikaw ċerti kwistjonijiet
bħala meritevoli ta' programm koordinat ta' spezzjoni li
jrid jitwettaq fis-sena 2005.

(4) Huwa importanti li jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet fuq l-
użu ta' materjali ta' l-għalf li joriginaw mill-annimali fl-
oġġetti ta' l-għalf, kif stabbiliti fil-leġislazzjoni rilevanti
tal-Komunità, ikunu infurzati b'mod effettiv.

(2) Ghalkemm id-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament
Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2002 dwar
sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf ta' l-annimali ⁽²⁾ tistabbi-
lixxi l-kontenuti massimi ta' aflatoksin B1 fl-oġġetti ta' l-
għalf, m'hemm ebda regoli tal-Komunità għal mikotok-
sini ohrajn, bħal okratoksin A, zearalenon, deoksiniva-
lenol u fumoniżini. Il-ġbir ta' informazzjoni dwar il-
preżenza ta' dawk il-mikotoksini permezz ta' tehid ta'
kampjuni b'mod randomizzat jista' jipprovdi *data* utli
għall-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni sabiex tiġi żviluppata
l-leġislazzjoni. Aktar minn hekk, ċerti materjali ta' l-għalf
bħal ċereali u żrieragħ li minnhom jingħasar iż-żejt
huma partikolarment esposti għal kontaminazzjoni mill-
mikotoksini minhabba l-kondizzjonijiet tal-hsad, hażna u
trasport. Billi l-koncentrazzjoni ta' mikotoksini tvarja

(5) Huwa xieraq li jiġi żgurat li l-livelli ta' l-elementi traċċa
ram u zingu f'oġġetti ta' l-għalf komposti għall-majjali
ma jaqbūx il-kontenut massimu stabbilit bir-Regola-
ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 1334/2003 tal-25 ta'
Lulju 2003 li jemenda l-kondizzjonijiet għall-awtorizzaz-
zjoni ta' għadd ta' addittivi fl-oġġetti ta' l-ikel li
jappartjenu għall-grupp ta' elementi traċċa ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 265, tat-8.11.1995, p. 17. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-
Direttiva 2001/46/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (ĠU L
234, ta' l-1.9.2001, p. 55).

⁽²⁾ ĠU L 140, 30.5.2002, p. 10. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-
Direttiva tal-Kummissjoni 2003/100/KE (ĠU L 285, ta' l-1.11.2003,
p. 33).

(6) Il-miżuri stipulati f'din ir-Rakkomandazzjoni huma
skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina
Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

⁽³⁾ ĠU L 187, tas-26.7.2003, p. 11.

B'DAN TIRRAKKOMANDA:

1. Huwa rrakkomandat li l-Istati Membri jwettqu matul is-sena 2005 programm koordinat ta' spezzjoni mmirat sabiex jiċċekkja:

- (a) il-koncentrazzjoni ta' mikotoksini (aflatoksin B₁, okratoksin A, zearalenon, deoksinivalenol u fumonizini) f'oġġetti ta' l-ghalf, filwaqt li jiġu indikati l-metodi ta' analiżi; il-metodu tat-tehid tal-kampjuni għandu jinkludi kemm kampjuni mehudin b'mod randomizzat kif ukoll b'mod immirat; fil-każ tat-tehid b'mod immirat, il-kampjuni għandhom ikunu materjali ta' l-ghalf suspettati li jinkludu koncentrazzjonijiet oghla ta' mikotoksini, bhal qmuh taċ-ċereali, żrieragħ li minnhom jingħasar iż-żejt, frott li minnu jingħasar iż-żejt, il-prodotti tagħhom u l-prodotti sekondarji tagħhom, u materjali ta' l-ghalf mażżuna għal żmien twil jew trasportati bil-baħar fuq distanza twila; fil-każ ta' l-aflatoksin B₁, għandha tingħata attenzjoni partikolari għal oġġetti ta' l-ghalf komposti għal annimali li jipproduċu l-halib għajr il-baqar tal-halib; ir-riżultati tal-kontrolli għandhom jiġu rrapportati billi jintuża l-mudell stipulat fl-Anness I;
- (b) antibijotiċi, koċċidijostati u/jew istomonostati, kemm jekk awtorizzati bħala addittivi għal ma' l-ghalf għal ċerti speċi u kategoriji ta' annimali jew le, li spiss jinsabu f'pre-tahlitiet mhux medikati u f'oġġetti ta' l-ghalf komposti li fihom dawn is-sustanzi mediċinali m'humiex awtorizzati; il-kontrolli għandhom ikunu mmirati lejn

dawk is-sustanzi mediċinali f'pre-tahlitiet u f'oġġetti ta' l-ghalf komposti jekk l-awtorità kompetenti tqis li hemm probabbiltà akbar li ssib xi irregolaritajiet; ir-riżultati tal-kontrolli għandhom jiġu rrapportati billi jintuża l-mudell stipulat fl-Anness II;

- (c) l-implimentazzjoni tar-restrizzjonijiet fuq il-produzzjoni u l-użu ta' materjali ta' l-ghalf li joriginaw mill-annimali, kif stabbilit fl-Anness III;
- (d) il-livelli ta' ram u zingu f'oġġetti ta' l-ghalf komposti għall-majjali, kif stabbiliti fl-Anness IV.

2. Huwa rrakomandat li l-Istati Membri jinkludu r-riżultati tal-programm koordinat ta' spezzjoni stipulat fil-paragrafu 1 f'Kapitolu separat fir-rapport annwali dwar l-attivitajiet ta' spezzjoni li jridu jiġu trasmessi sa l-ewwel ta' April 2006 skond l-Artikolu 22(2) tad-Direttiva 95/53/KE u l-aktar verżjoni riċenti tal-mudell tar-rapportar armonizzat.

Magħmul fi Brussell, fit-2 ta' Marzu 2005.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Konċentrazzjoni ta' ċerti mikotoksini (aflatoksin B₁, okratoksin A, żearalenon, deoksiniivalenol u fumoniżini) f'oġġetti ta' l-ghalf*Riżultati individwali tal-kampjuni ttestjati kollha; mudell għar-rapporti kif imsemmi fil-paragrafu 1(a)*

Oġġetti ta' l-ghalf		Tehid ta' kampjuni (rando-mizzat jew immirat)	Tip u konċentrazzjoni ta' mikotoksini (µg/kg relattiv għal oġġett ta' l-ghalf b'kontenut ta' ndewwa ta' 12%)				
Tip	Pajjiż ta' l-orijini		Aflatoksin B ₁	Okratoksin A	Żearalenon	Deoksini-valenol	Fumoniżini ^(a)

^(a) Il-konċentrazzjoni ta' fumoniżini tikkostitwixxi t-total ta' fumoniżini B₁, B₂ u B₃.

L-awtorità kompetenti għandha tindika wkoll:

- l-azzjoni li tittiehdet meta l-livelli massimi għall-aflatoksin B₁ jinqabżu;
- il-metodi ta' analiżi użati;
- il-limiti ta' osservazzjoni.

ANNEX II

Preżenza ta' ċerti sustanzi mediċinali mhux awtorizzati bħala addittivi ta' l-ġhalf

Ċerti antibijotiċi, koċċidijostati u sustanzi mediċinali ohrajn jistgħu jkunu preżenti b'mod legali bħala addittivi f'pre-taħlittiet u oġġetti ta' l-ġhalf komposti għal ċerti speċi u kategoriji ta' annimali, meta jiġu ssodisfati r-rekwiziti ta' l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fin-nutrimient ta' l-annimali ⁽¹⁾.

Il-preżenza ta' sustanzi mediċinali mhux awtorizzati f'oġġetti ta' l-ġhalf tikkostitwixxi ksur ta' ligi.

Is-sustanzi mediċinali li jridu jiġu kkontrollati għandhom jintgħazlu minn dawn li ġejjin:

1. Sustanzi mediċinali awtorizzati bħala addittivi ta' l-ġhalf għal ċerti speċi jew kategoriji ta' annimali biss:

avilamycin

decoquate

diclazuril

flavophospholipol

halofuginone hydrobromide

sodju *lasalocid A*

maduramicin ammonju *alpha*

sodju *monensin*

narasin

narasin — nicarbazin

robenidine hydrochloride

sodju *salinomycin*

sodju *semduramicin*

2. Sustanzi mediċinali li m'għadhomx awtorizzati bħala addittivi ta' l-ġhalf:

amprolium

amprolium/ethopabate

arprinocid

avoparcin

carbadox

dimetridazole

dinitolmid

ipronidazol

meticlorpindol

meticlorpindol/methylbenzoquate

nicarbazin

nifursol

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

olaquindox
 ronidazol
 spiramycin
 tetracyclines
 fosfat tat-tylosin
 virginiamycin
 bacitracin taż-żingu
 sustanzi antimikrobiċi oħra

3. Sustanzi mediċinali li qatt ma kienu awtorizzati bhala addittivi ta' l-għalf:

sustanzi oħra

Riżultati individwali tal-kampjuni mhux konformi kollha; mudell għar-rapporti kif imsemmi fil-paragrafu 1(b)

Tip ta' oġġett ta' l-għalf (speċi u kategorija ta' l-annimal)	Sustanza osservata	Livell misjub	Raġuni għall-ksur tal-liġi ⁽¹⁾	Azzjoni li ttiehdet

⁽¹⁾ Raġuni li wasslet għall-preżenza ta' sustanza mhix awtorizzata fl-oġġett ta' l-għalf, kif konkluzi wara investigazzjoni mwettqa mill-awtorità kompetenti.

L-awtorità kompetenti għandha tindika wkoll:

- in-numru totali ta' kampjuni ttestjati;
- l-ismijiet tas-sustanzi li ġew investigati;
- il-metodi ta' analiżi użati;
- il-limiti ta' osservazzjoni.

ANNEX III

Restrizzjonijiet fuq il-produzzjoni u l-użu ta' materjali ta' l-ghalf li ġejjin mill-annimali

Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 3 sa 13 u 15 tad-Direttiva 95/53/KE, l-Istati Membri għandhom matul l-2005 jimpennaw irwiehhom bi programm koordinat ta' spezzjoni biex jiddeterminaw jekk ġewx osservati r-restrizzjonijiet fuq il-produzzjoni u l-użu ta' materjali ta' l-ghalf li ġejjin mill-annimali.

B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata li l-projbizzjoni ta' l-ghalf ta' proteina proċessata ta' l-annimali lil ċerti annimali, kif stabbilit fl-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-estradiżzjoni ta' certi encefalopatiji spongiformi trasmissibbli ⁽¹⁾, hija applikata b'mod effettiv, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw programm ta' kontrolli speċifiku bbażat fuq kontrolli immirati. B'konformità ma' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 95/53/KE, dak il-programm ta' kontroll għandu jkun bbażat fuq strateġija bbażata fuq ir-riskju fejn l-istadji kollha ta' produzzjoni u t-tipi kollha ta' stabbilimenti fejn l-ghalf huwa prodott, immanigġjat u amministrat huma inkluzi. L-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali lid-definizzjoni ta' kriterji li jistgħu jkunu relatati ma' riskju. Il-piż mogħti lil kull kriterju għandu jkun proporzjonali għar-riskju. Il-frekwenza ta' spezzjonar u n-numru ta' kampjuni analizzati fl-istabbiliment għandhom ikunu korrelatati mas-somma ta' pizijiet allokat li dawk l-istabbilimenti.

L-istabbilimenti u l-kriterji indikattivi li ġejjin għandhom ikunu kkunsidrati meta jtfassal programm ta' kontroll.

Stabbiliment	Kriterji	Peżament
Mtiehen ta' l-ghalf	Mtiehen ta' l-ghalf tat-tip <i>double-stream</i> li jipproduċu għalf kompost ta' annimali li jixtarru u għalf kompost ta' annimali li ma jixtarrux li fih proteini proċessati derogati ta' l-annimali Mtiehen ta' l-ghalf bi storja preċedenti, jew suspett, ta' non-konformità Mtiehen ta' l-ghalf b'ammont kbir ta' oġġetti ta' l-ghalf importati b'kontenut għoli ta' proteini bħal materjal mithun mill-hut, minn fażola tat-tip soja, mill-gluten tal-qamh u koncentrat tal-proteini Mtiehen ta' l-ghalf bi produzzjoni għolja ta' għalf kompost Riskju ta' kontro-kontaminazzjoni li tirriżulta minn proċeduri operazzjonali interni (tfassil ta' sajlos, kontroll tas-separazzjoni effettiva tal-linji, kontroll ta' l-ingredjenti, laboratorju intern, proċeduri ta' teħid ta' kampjuni)	
Pożizzjonijiet ta' Spezzjoni tal-Fruntieri u punti oħra ta' dħul għal ġol-Komunità	Ammont kbir/żgħir ta' importazzjoni ta' oġġetti ta' l-ikel Oġġetti ta' l-ikel b'kontenut għoli ta' proteini	
Irziezet	<i>Home mixers</i> li jużaw proteini proċessati derogati ta' l-annimali Irziezet li jżommu annimali li jixtarru u speċi oħrajn (riskju li l-ghalf jaqsam minn naħa għal oħra) Irziezet li jixtru l-oġġetti ta' l-ghalf bl-ingrossa	
Negozjanti	Imħażen u hażna intermedja ta' oġġetti ta' l-ghalf b'kontenut għoli ta' proteini Ammont kbir ta' oġġetti ta' l-ghalf bl-ingrossa kkummerċjalizzati Negozjanti ta' oġġetti ta' l-ghalf komposti prodotti barra	
Mobile mixers	<i>Mixers</i> li jipproduċu kemm għall-annimali li jixtarru u kemm għal dawk li ma jixtarrux <i>Mixers</i> ta' l-ghalf bi storja preċedenti, jew suspett, ta' non-konformità. <i>Mixers</i> li jinkorporaw oġġetti ta' l-ghalf b'kontenut għoli ta' proteini <i>Mixers</i> bi produzzjoni għolja ta' oġġetti ta' l-ghalf Għadd kbir ta' rziezet moqdija inkluzi rziezet li jrabbu annimali li jixtarru	
Mezz ta' trasport	Vetturi użati għat-trasportazzjoni ta' proteini proċessati ta' l-annimali u oġġetti ta' l-ghalf Vetturi bi storja preċedenti, jew suspett, ta' non-konformità	

⁽¹⁾ ĠU L 147, tal-31.5.2001, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1993/2004 (ĠU L 344, ta' l-20.11.2004, p. 12).

Bhala alternattiva għal dawn l-istabbilimenti u kriterji indikattivi, l-Istati Membri jistgħu jgħaddu l-evalwazzjoni tar-riskji tagħhom lill-Kummissjoni qabel il-31 ta' Marzu 2005.

It-tehid tal-kampjuni għandu jkun immirat lejn kunsinni jew avvenimenti fejn il-kontro-kontaminazzjoni bi proteini proċessati projbiti hija l-aktar probabbli (l-ewwel kunsinna wara t-trasportazzjoni ta' l-oġġetti ta' l-għalf li fihom proteina projbita ta' l-annimali f'din il-kunsinna, problemi tekniċi jew tibdiliet fil-linji ta' produzzjoni, tibdiliet f'*bunkers* jew sajlis tal-hażna għal materjal li kwantitajiet kbar).

Fl-2005, l-Istati Membri għandhom jikkoncentraw fuq l-analizi tal-polpa tal-pitrava zokkrija u materjali ta' l-għalf importati.

In-numru minimu ta' spezzjonijiet kull sena fi Stat Membru għandu jkun ta' 10 kull 100 000 tunnellata ta' l-għalf kompost prodott. In-numru minimu ta' kampjuni uffiċjali kull sena fi Stat Membru għandu jkun ta' 20 kull 100 000 tunnellata ta' l-għalf kompost prodott. Sa ma ssir l-approvazzjoni ta' metodi alternattivi, l-identifikazzjoni u l-istima mikroskopici kif deskritti fid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/126/KE dwar il-metodu analitiku għad-determinazzjoni tal-kostitwenti li ġejjin mill-annimali għall-kontroll uffiċjali ta' l-oġġetti ta' l-għalf⁽¹⁾ għandhom jintużaw għall-analizi tal-kampjuni. Kull preżenza ta' kostitwenti projbiti li ġejjin mill-annimali fl-oġġetti ta' l-għalf għandha titqies bhala ksur tal-projbizzjoni dwar l-għalf.

Ir-riżultati tal-programmi ta' spezzjoni għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni billi jintużaw il-formati li ġejjin.

Sommarju tal-kontrolli dwar restrizzjonijiet fuq l-għalf għal għalf li jkun ġej mill-annimali (għalf ta' proteini proċessati projbiti ta' l-annimali)

A. Spezzjonijiet dokumentati

Stadju	Numru ta' spezzjonijiet li jikkonsistu f'kontrolli tal-preżenza ta' proteini proċessati ta' l-annimali	Numru ta' ksur tal-liġi bbażat fuq kontrolli dokumentarji eċċ.aktar milli testijiet fil-laboratorju
Importazzjoni ta' materjali ta' l-għalf		
Hażna ta' materjali ta' l-għalf		
Mtiehen ta' l-għalf		
Home mixers/mobile mixers		
Intermedjarji ta' oġġetti ta' l-għalf		
Mezzi ta' trasport		
Irziezet li jrabbu annimali li ma jixtarrux		
Irziezet li jrabbu annimali li jixtarru		
Ohrajn:.....		

B. Tehid ta' kampjuni u ttestjar ta' materjali ta' l-għalf u oġġetti ta' l-għalf komposti għal proteini proċessati ta' l-annimali

Stabbiliment	Numru ta' kampjuni uffiċjali ttestjati għal proteini proċessati ta' l-annimali			Numru ta' kampjuni mhux konformi					
				Preżenza ta' proteini proċessati ta' l-annimali minn annimali ta' l-art			Preżenza ta' proteini proċessati ta' l-annimali minn hut		
	Materjali ta' l-għalf	Oġġetti ta' l-għalf komposti		Materjali ta' l-għalf	Oġġetti ta' l-għalf komposti		Materjali ta' l-għalf	Oġġetti ta' l-għalf komposti	
		għal annimali li jixtarru	għal annimali li ma jixtarrux		għal annimali li jixtarru	għal annimali li ma jixtarrux		għal annimali li jixtarru	għal annimali li ma jixtarrux
Ma' l-importazzjoni									
Mtiehen ta' l-għalf									
Intermedjarji/hażna									
Mezzi ta' trasport									
Home mixers/mobile mixers									
Fl-irziezet									
Ohrajn:.....									

(1) ĠU L 339, ta' l-24.12.2003, p. 78.

C. Sommarju ta' proteini proċessati projbiti ta' l-annimali misjuba f'kampjuni ta' oġġetti ta' l-ikel maħsuba għal annimali li jixtaru

	Xahar tat-tehdid tal-kampjun	Grad tat-tip u oriġini tal-kontaminazzjoni	Sanzjonijiet (jew miżuri oħra) applikati
1			
2			
3			
4			
5			
...			

ANNEX IV

Riżultati individwali tal-kampjuni kollha (kemm konformi kif ukoll mhux konformi) dwar il-kontenut ta' ram jew żingu f'oġġetti ta' l-għalf komposti għall-majjali

Tip ta' l-oġġett ta' l-għalf kompost (kategorija ta' l-annimal)	Element traċċa (ram jew żingu)	Livell misjub (mg/kg ta' l-oġġett ta' l-għalf komplut)	Raġuni għala nqabeż il-kontenut massimu ^(*)	Azzjoni li ttiehdet

(*) Kif konkluz wara investigazzjoni mwettqa mill-awtorità kompetenti.